II

*(Forberedende retsakter)*

# KOMMISSIONEN

## Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets tiltrædelse af konventionen om beskyttelse af havmiljøet i Østersøområdet (Helsingfors-konventionen — 1974)

(93/C 222/18)

*KOM(93) 284 endelig udg.*

*(Forelagt af Kommissionen den 6. juli 1993)*

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Traktatens artikel 130 R har Fællesskabets virke på miljøområdet til formål at bevare, beskytte og forbedre kvaliteten af miljøet, at bidrage til beskyttelse af menneskers sundhed og at sikre, at naturens ressourcer udnyttes forsigtigt og fornuftigt og skal Fællesskabet og medlemsstaterne iøvrigt inden for rammerne af deres respektive beføjelser samarbejde med tredjelande og med kompetente internationale organisationer;

Kommissionen har vedtaget foranstaltninger på det område, som konventionen dækker, og det er dens opgave på disse områder at indgå forpligtelser på internationalt plan;

Kommissionen har, som observatør, siden den 19. februar 1991 deltaget i møderne i Kommissionen til Beskyttelse af Østersøen;

Kommissionen har endvidere deltaget i møderne i det ad hoc-udvalg, der blev nedsat med henblik på revision af konventionen om beskyttelse af Østersøen;

konventionen om beskyttelse af Østersøen er blevet ændret for at gøre det muligt for Fællesskabet at tiltræde —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Det Europæiske Økonomiske Fællesskab tiltræder konventionen om beskyttelse af havmiljøet i Østersøområdet (Helsingfors-konventionen).

Teksten til konventionen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at deponere tiltrædelsesinstrumentet i overensstemmelse med konventionens artikel 26.

*Artikel 3*

Fællesskabet repræsenteres af Kommissionen i den kommission, der er nedsat ved konventionens artikel 12.

Kommissionen gør her rede for Fællesskabets holdning.

*Artikel 4*

Formanden for Rådet bemyndiges til at deponere tiltrædelsesinstrumenterne i overensstemmelse med konventionens artikel 26.

*BILAG*

Fællesskabet har allerede vedtaget følgende direktiver:

— 75/440/EØF om kvalitetskrav til overfladevand, som anvendes til fremstilling af drikkevand i medlemsstaterne (1)

— 76/160/EØF om kvaliteten af badevand (2)

— 76/464/EØF om forurening, der er forårsaget af udledning af visse farlige stoffer i Fællesskabets vandmiljø (3)

— 78/176/EØF om affald fra titandioxidindustrien (4)

— 89/428/EØF om fastsættelse af nærmere regler for indbyrdes tilnærmelse af programmer for nedbringelse af forureningen fra affald fra titandioxidindustrien med henblik på at bringe den til ophør (5)

— 78/659/EØF om kvaliteten af ferskvand, der kræver beskyttelse eller forbedring for at være egnet til, at fisk kan leve deri (6)

— 79/869/EØF om målemetoder og hyppighed for prøveudtagning og analyse af overfladevand, som anvendes til fremstilling af drikkevand i medlemsstaterne (7)

— 80/68/EØF om beskyttelse af grundvandet mod forurening forårsaget af visse farlige stoffer (8)

— 80/778/EØF om kvaliteten af drikkevand (9)

— 82/176/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra elektrolyse af alkaliske chlorider (10)

— 82/883/EØF om metoder til overvågning af og kontrol med miljøer, der berøres af udledninger fra titandioxidindustrien (11)

— 83/513/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af cadmium (12)

— 84/156/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra andre sektorer end elektrolyse af alkalichlorider (13)

— 84/491/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af hexachlorcyklohexan (14)

— 86/280/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af visse farlige stoffer, der er opført på liste I i bilaget til direktiv 76/464/EØF (15)

— 88/347/EØF om ændring af bilag II til direktiv 86/280/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af visse farlige stoffer, der er opført på liste I i bilaget til direktiv 76/464/EØF (16)

— 90/415/EØF om ændring af bilag II til direktiv 86/280/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af visse farlige stoffer, der er opført på liste I i bilaget til direktiv 76/464/EØF (17)

— 91/271/EØF om rensning af byspildevand (18)

— 91/676/EØF om beskyttelse af vand mod forurening forårsaget af nitrater, der stammer fra landbruget (19)

(1) EFT nr. L 194 af 25. 7. 1975.
(2) EFT nr. L 31 af 5. 2. 1976.
(3) EFT nr. L 129 af 18. 5. 1976.
(4) EFT nr. L 54 af 25. 2. 1978.
(5) EFT nr. L 201 af 14. 7. 1989.
(6) EFT nr. L 222 af 14. 8. 1978.
(7) EFT nr. L 271 af 29. 10. 1979.
(8) EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980.
(9) EFT nr. L 229 af 30. 8. 1980.
(10) EFT nr. L 81 af 27. 3. 1982.
(11) EFT nr. L 378 af 31. 12. 1982.
(12) EFT nr. L 291 af 24. 10. 1983.
(13) EFT nr. L 74 af 17. 3. 1984.
(14) EFT nr. L 274 af 17. 10. 1984.
(15) EFT nr. L 181 af 4. 7. 1986.
(16) EFT nr. L 158 af 25. 6. 1988.
(17) EFT nr. L 219 af 14. 8. 1990.
(18) EFT nr. L 135 af 30. 5. 1991.
(19) EFT nr. L 375 af 31. 12. 1991.